



*Control de Seguridad Asistido con Voz*

**VPM5580**

***Manual de Instrucción***



---

**• ADVERTENCIA •**

Este manual, contiene información sobre restricciones acerca del uso y funcionamiento del producto e información sobre las limitaciones, tal como, la responsabilidad del fabricante.

Todo el manual se debe leer cuidadosamente.

---

# GARANTÍA LIMITADA

Digital Security Controls Ltd. garantiza al comprador original que por un periodo de doce meses desde la fecha de compra, el producto está libre de defectos en materiales y hechura en uso normal. Durante el periodo de la garantía, Digital Security Controls Ltd., decide si o no, reparará o reemplazará cualquier producto defectuoso devolviendo el producto a su fábrica, sin costo por labor y materiales. Cualquier repuesto o pieza reparada está garantizada por: el resto de la garantía original o noventa (90) días, cualquiera de las dos opciones de mayor tiempo. El propietario original debe notificar puntualmente a Digital Security Controls Ltd. por escrito que hay un defecto en material o hechura, tal aviso escrito debe ser recibido en todo evento antes de la expiración del periodo de la garantía.

## **Garantía Internacional**

La garantía para los clientes internacionales es la misma que para los clientes en Canadá y los Estados Unidos, con la excepción que Digital Security Controls Ltd., no será responsable por los costos de aduana, impuestos o VAT que puedan ser aplicados.

## **Procedimiento de la Garantía**

Para obtener el servicio con esta garantía, por favor devuelva el(los) artículo(s) en cuestión, al punto de compra. Todos los distribuidores autorizados tienen un programa de garantía. Cualquiera que devuelva los artículos a Digital Security Controls Ltd., debe primero obtener un número de autorización. Digital Security Controls Ltd., no aceptará ningún cargamento de devolución sin que haya obtenido primero el número de autorización.

## **Condiciones para Cancelar la Garantía**

Esta garantía se aplica solamente a defectos en partes y en hechura concerniente al uso normal. Esta no cubre:

- daños incurridos en el manejo de envío o cargamento
- daños causados por desastres tales como incendio, inundación, vientos, terremotos o rayos eléctricos.
- daños debido a causas más allá del control de Digital Security Controls Ltd., tales como excesivo voltaje, choque mecánico o daño por agua.
- daños causados por acoplamientos no autorizados, alteraciones, modificaciones u objetos extraños.
- daños causados por periféricos (al menos que los periféricos fueron suministrados por Digital Security Controls Ltd.);
- defectos causados por falla en el suministro un ambiente apropiado para la instalación de los productos;
- daños causados por el uso de productos, para propósitos diferentes, para los cuales fueron designados;
- daño por mantenimiento no apropiado;
- daño ocasionado por otros abusos, mal manejo o una aplicación no apropiada de los productos.

La responsabilidad de Digital Security Controls Ltd., en la falla para reparar el producto bajo esta garantía después de un número razonable de intentos será limitada a un reemplazo del producto, como el remedio exclusivo para el rompimiento de la garantía. Bajo ninguna circunstancias Digital Security Controls Ltd., debe ser responsable por cualquier daño especial, incidental o consiguiente basado en el rompimiento de la garantía, rompimiento de contrato, negligencia, responsabilidad estricta o cualquier otra teoría legal. Tales daños deben incluir, pero no ser limitados a, pérdida de ganancias, pérdida de productos o cualquier equipo asociado, costo de capital, costo de sustitutos o reemplazo de equipo, facilidades o servicios, tiempo de inactividad, tiempo del comprador, los reclamos de terceras partes, incluyendo clientes, y perjuicio a la propiedad.

## **Renuncia de Garantías**

Esta garantía contiene la garantía total y debe prevalecer sobre cualquiera otra garantía y todas las otras garantías, ya sea expresada o implicada (incluyendo todas las garantías implicadas en la mercancía o fijada para un propósito en particular) Y todas las otras obligaciones o responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Digital Security Controls Ltd., no asume o autoriza a cualquier otra persona para que actúe en su representación, para modificar o cambiar esta garantía, ni para asumir cualquier otra garantía o responsabilidad concerniente a este producto.

Esta renuncia de garantía y garantía limitada son regidas por el gobierno y las leyes de la provincia de Ontario, Canadá.

**ADVERTENCIA:** Digital Security Controls Ltd., recomienda que todo el sistema sea completamente probado en forma regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a, pero no limitado a, sabotaje criminal o interrupción eléctrica, es posible que este producto falle en trabajar como es esperado.

## **Reparaciones Fuera de la Garantía**

Digital Security Controls Ltd., en su opción reemplazará o reparará los productos por fuera de la garantía que sean devueltos a su fábrica de acuerdo a las siguientes condiciones. Cualquiera que esté regresando los productos a Digital Security Controls Ltd., debe primero obtener un número de autorización. Digital Security Controls Ltd., no aceptará ningún cargamento sin un número de autorización primero.

Los productos que Digital Security Controls Ltd., determine que son reparables serán reparados y regresados. Un cargo fijo que Digital Security Controls Ltd., ha predeterminado y el cual será revisado de tiempo en tiempo, se exige por cada unidad reparada.

Los productos que Digital Security Controls Ltd., determine que no son reparables serán reemplazados por el producto más equivalente disponible en ese momento. El precio actual en el mercado del producto de reemplazo se cobrará por cada unidad que se reemplace.

**Tabla de  
Contenidos**

Introducción ..... 1

Códigos de Acceso ..... 2

Entrando a su Sistema de Seguridad ..... 2

Entrando a Particiones ..... 3

Teclas Incendio, Auxiliar y Pánico ..... 3

Armar el Sistema ..... 4

Desarmar El Sistema ..... 5

Si una Alarma Suena ..... 5

Excluir Zonas ..... 6

Condiciones de Falla ..... 7

Característica de Salida de Utilidad ..... 8

Característica de Reajuste del Sensor ..... 9

Característica de Avisador de Puerta ..... 9

Fijar la Hora y Fecha ..... 10

Volumen y Ritmo de Voz ..... 10

Automatización del Hogar ..... 11

Control de Artículo Individual ..... 12

Programar Códigos de Acceso ..... 13

Seguridad y Automatización ..... 14

Seguridad Contra Incendio en la Casa ..... 17

Plan de Escape Familiar ..... 18

# ADVERTENCIA Por favor lea cuidadosamente

## Nota para los Instaladores

Esta advertencia contiene información vital. Para el único individuo en contacto con el sistema del usuario, es su responsabilidad tratar a cada artículo en esta advertencia para la atención a los usuarios de este sistema.

## Fallas del Sistema

El sistema ha sido cuidadosamente diseñado para ser tan efectivo como sea posible. Hay circunstancias, sin embargo, incluyendo incendio, robo u otro tipo de emergencias donde no podrá proveer protección. Cualquier sistema de alarma o cualquier tipo puede ser comprometido deliberadamente o puede fallar al operar como se espera por una cantidad de razones. Algunas pero no todas pueden ser:

### ■ Instalación Inadecuada

Un sistema de seguridad debe ser instalado correctamente en orden para proporcionar una adecuada protección. Cada instalación debe ser evaluada por un profesional de seguridad, para asegurar que todos los puntos y las áreas de acceso están cubiertas. Cerraduras y enganches en ventanas y puertas deben estar seguras y operar como está diseñado. Ventanas, puertas, paredes, cielo rasos y otros materiales del local deben poseer suficiente fuerza y construcción para proporcionar el nivel de protección esperado. Una reevaluación se debe realizar durante y después de cualquier actividad de construcción. Una evaluación por el departamento de policía o bomberos es muy recomendable si este servicio está disponible.

### ■ Conocimiento Criminal

Este sistema contiene características de seguridad las cuales fueron conocidas para ser efectivas en el momento de la fabricación. Es posible que personas con intenciones criminales desarrollen técnicas las cuales reducen la efectividad de estas características. Es muy importante que el sistema de seguridad se revise periódicamente, para asegurar que sus características permanezcan efectivas y que sean actualizadas o reemplazadas si se ha encontrado que no proporcionan la protección esperada.

### ■ Acceso por Intrusos

Los usuarios pueden entrar a través de un punto de acceso no protegido, burlar un dispositivo de sensor, evadir detección moviéndose a través de un área de cubrimiento insuficiente, desconectar un dispositivo de advertencia, o interferir o evitar la operación correcta del sistema.

### ■ Falla de Energía

Las unidades de control, los detectores de intrusión, detectores de humo y muchos otros dispositivos de seguridad requieren un suministro de energía adecuada para una correcta operación. Si un dispositivo opera por baterías, es posible que las baterías fallen. Aún si las baterías no han fallado, estas deben ser cargadas, en buena condición e instaladas correctamente. Si un dispositivo opera por corriente CA, cualquier interrupción, aún lenta, hará que el dispositivo no funcione mientras no tiene energía. Las interrupciones de energía de cualquier duración son a menudo acompañadas por fluctuaciones en el voltaje lo cual puede dañar equipos electrónicos tales como sistemas de seguridad. Después de que ocurre una interrupción de energía, inmediatamente conduzca una prueba completa del sistema para asegurarse que el sistema esté funcionando como es debido.

### ■ Falla en Baterías Reemplazables

Los transmisores inalámbricos de este sistema han sido diseñados para proporcionar años de duración de la batería bajo condiciones normales. La esperada vida de duración de la batería, es una función de el ambiente, el uso y el tipo del dispositivo. Las condiciones ambientales tales como la exagerada humedad, altas o bajas temperaturas, o cantidades de oscilaciones de temperaturas pueden reducir la duración de la batería. Mientras que cada dispositivo de transmisión tenga un monitor de batería bajo el cual identifica cuando la batería necesita ser reemplazada, este monitor puede fallar al operar como es debido. Pruebas y mantenimiento regulares mantendrán el sistema en buenas condiciones de funcionamiento.

### ■ Compromiso de los Dispositivos de Frecuencia de Radio (Inalámbricos)

Las señales no podrán alcanzar al receptor bajo todas las circunstancias las cuales incluyen objetos metálicos colocados en o cerca del camino del radio o interferencia deliberada y otra interferencia de señal de radio inadvertida.

### ■ Usuarios del Sistema

Un usuario no podrá operar un interruptor de pánico o emergencias posiblemente debido a una inhabilidad física permanente o temporal, incapaz de alcanzar el dispositivo a tiempo, o no está familiarizado con la correcta operación. Es muy importante que todos los usuarios del sistema sean entrenados en la correcta operación del sistema de alarma y que ellos sepan como responder cuando el sistema indica una alarma.

### ■ Detectores de Humo

Los detectores de humo, que son una parte del sistema, pueden no alertar correctamente a los ocupantes de un incendio por un número de razones, algunas son las siguientes. Los detectores de humo pueden haber sido instalados o ubicados incorrectamente. El humo no puede ser capaz de alcanzar los detectores de humo, como cuando el fuego es en la chimenea, paredes o techos, o en el otro lado de las puertas cerradas. Los detectores de humo no pueden detectar humo de incendios en otros niveles de la residencia o edificio.

Cada incendio es diferente en la cantidad de humo producida y la velocidad del incendio. Los detectores de humo no pueden detectar igualmente bien todos los tipos de incendio. Los detectores de humo no pueden proporcionar una advertencia rápidamente de incendios causados por descuido o falta de seguridad como el fumar en cama, explosiones violentas, escape de gas, el incorrecto almacenamiento de materiales de combustión, circuitos eléctricos sobrecargados, el juego con fósforos por parte de los niños o un incendio provocado.

Aún si el detector de humo funciona como está diseñado, pueden haber circunstancias donde hay insuficiente tiempo de advertencia para permitir a los ocupantes escapar a tiempo para evitar heridas o muerte.

### ■ Detectores de Movimiento

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintando o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

### ■ Dispositivos de Advertencia

Los dispositivos de advertencia, tales como sirenas, campanas, bocina, o estroboscópicos no podrán alertar o despertar a alguien durmiendo si hay una puerta o pared intermedio. Si los dispositivos de advertencia están localizados en un nivel diferente de la residencia o premisas, por lo tanto es menos posible que los ocupantes puedan ser advertidos o despertados. Los dispositivos de advertencia audible pueden ser interferidos por otros orígenes de ruidos como equipos de sonido, radios, televisión, acondicionadores de aire u otros electrodomésticos., o el tráfico. Los dispositivos de advertencia audible, inclusive de ruido fuerte, pueden no ser escuchados por personas con problemas del oído.

### ■ Líneas Telefónicas

Si las líneas telefónicas son usadas para transmitir alarmas, ellas puedan estar fuera de servicio u ocupadas por cierto tiempo. También un intruso puede cortar la línea o sabotear su operación por medios más sofisticados lo cual sería de muy difícil la detección.

### ■ Tiempo Insuficiente

Pueden existir circunstancias cuando el sistema funcione como está diseñado, y aún los ocupantes no serán protegidos de emergencias debido a su inhabilidad de responder a las advertencias en cuestión de tiempo. Si el sistema es supervisado, la respuesta puede no ocurrir a tiempo para proteger a los ocupantes o sus pertenencias.

### ■ Falla de un Componente

A pesar que todos los esfuerzos que se han realizado para hacer que el sistema sea lo más confiable, el sistema puede fallar en su función como se ha diseñado debido a la falla de un componente.

### ■ Prueba Incorrecta

La mayoría de los problemas que evitan que un sistema de alarma falle en operar como es debido puede ser encontrada por medio de pruebas y mantenimiento regular. Todo el sistema debe ser probado semanalmente e inmediatamente después de una intrusión, un intento de intrusión, incendio, tormenta, terremoto, accidente o cualquier clase de actividad de construcción dentro o fuera de la premisa. La prueba debe incluir todos los dispositivos de sensor, teclados, consolas, dispositivos para indicar alarmas y otros dispositivos operacionales que sean parte del sistema.

### ■ Seguridad y Seguro

A pesar de sus capacidades, un sistema de alarma no es un sustituto de un seguro de propiedad o vida. Un sistema de alarma tampoco es un sustituto para los dueños de la propiedad, inquilinos, u otros ocupantes para actuar prudentemente a prevenir o minimizar los efectos dañinos de una situación de emergencia.

# Introducción .....

El Control de Seguridad Asistido con Voz VPM5580 proporciona una información audible fácil de entender, acerca del estado del sistema, y hace la operación simple guiando al usuario a través de cada operación.

El VPM5580 permite que cualquier teléfono de tono actúe como un teclado para su sistema de seguridad. El teléfono puede ser cualquier teléfono en el sistema Communiqué, o un teléfono externo el cual puede ser usado para llamar al sistema.

Algunas características opcionales descritas en este manual pueden no estar disponibles en su sistema de seguridad. Usted no escuchara los anuncios audibles para cualquier opción que no esté activada en su sistema.

En este manual, los mensajes audibles están impresos en letra gruesa entre comillas, como se muestra a continuación:

## ***“Entre su código de seguridad”***

Cuando sea instruido para presionar una tecla o teclas para realizar una operación, los símbolos para las teclas están encerrados en corchetes cuadrados, como se muestra a continuación:

Entre [1 2 3 4]

## **Acerca de su Sistema de Seguridad**

Su equipo de seguridad DSC ha sido diseñado para darle la mayor conveniencia y flexibilidad posible. Para un beneficio completo de estas características de su sistema de seguridad, usted debe leer cuidadosamente esta manual y el Manual de Instrucción proporcionado con su sistema de seguridad. Haga que su instalador lo instruya en la operación del sistema y sobre cuales características han sido activadas en su sistema. Todos los usuarios del sistema deben ser instruidos en su uso. Complete la hoja de información del sistema en su Manual de Instrucción del Sistema de Seguridad y guárdela lo mismo que el manual en un lugar seguro para una referencia futura.

## **NOTA IMPORTANTE**

***Un sistema de seguridad no puede prevenir emergencias. Está solamente diseñado para alertarlo de una situación de emergencia, y si está incluido, a una estación de monitoreo. Los sistemas de seguridad son generalmente muy confiables pero estos no pueden trabajar bajo ciertas condiciones y no sustituyen las practicas prudentes de seguridad o seguros de propiedad y vida. Su sistema de seguridad debe ser instalado y mantenido por profesionales de seguridad calificados quienes deben instruirlo a cerca del nivel de protección que ha sido proporcionado en la operación del sistema.***

## **Operación General del Sistema**

Su sistema de seguridad está compuesto de un control, uno o más teclados regulares, el VPM5580, y varios detectores y sensores. El control será montado fuera de vista en un cuarto de utilería o en el sótano. La caja metálica contiene los electrónicos del sistema, fusibles y baterías de reserva. Normalmente no hay razón por la que alguien diferente al instalador o persona de servicio tenga acceso al control.

El sistema de seguridad tiene varias zonas o áreas de protección y cada una de esas zonas tendrá uno o más dispositivos de detección conectados a estas (dispositivos tales como detectores de movimiento, contactos de puerta, detectores de rompimiento de vidrio o sensores de choque).

El teclado regular es una parte importante del sistema. Es usado para enviar comandos al sistema y para mostrar la información del sistema. Aunque un teléfono y el VPM5580 pueden ser usados para operar su sistema, el teléfono automáticamente no mostrará o indicará el estado del sistema o las zonas en alarma. Por lo tanto, es muy importante que un teclado regular sea colocado en un punto donde sea accesible por todos los usuarios del sistema, y que pueda ser revisado constantemente en caso de cambios en el estado del sistema.

## **Códigos de Acceso** .....

Cuando está usando un teléfono para operar su sistema de seguridad, usted usará el mismo código de acceso que usa en un teclado regular. Códigos adicionales son requeridos. Su Código Maestro y los otros códigos programados en su sistema funcionan exactamente como si estuviera usando un teclado regular. Consulte el manual de instrucción del sistema para más información acerca de los Códigos de Acceso.

**NOTA: Se recomienda que los Códigos de Amago no sean usados con el VPM5580.**

## **Entrando a su Sistema de Seguridad** .....

### **Acceso Local**

Para entrar a su sistema de seguridad desde un teléfono Comuniqué, presione la tecla [SECURITY]. Si está usando una estación DIA Comuniqué, presione [S][F] (Funciones de Seguridad). El sistema anunciará

***“Hola”***

Dependiendo de la característica activada para su sistema de seguridad, el sistema podría anunciar:

***“Entre su código de acceso”***

Entre su [Código de Acceso].

### **Acceso Remoto**

Desde cualquier teléfono de tono, marque su número telefónico y espere por el mensaje automatizado. Durante el mensaje, presione la tecla [\*] junto con un código de acceso remoto, si es requerido. Presione [S][F] en el anuncio ***“Entre una opción de la característica”*** y el sistema anunciará:

***“Hola”***

Dependiendo de la característica activada para su sistema de seguridad, el sistema podría anunciar:

***“Entre su código de acceso”***

Introduzca un código de acceso válido dentro de los 20 segundos o el sistema colgará. El sistema también colgará si tres códigos de accesos incorrectos son introducidos.

Una vez que un código de acceso válido ha sido introducido, el sistema anunciará uno o más mensajes para advertir el estado del sistema.

## Entrando a Particiones

### Qué es una Partición?

Una partición es un grupo de zonas que actúan independientemente de otros grupos de zonas. Cada partición actúa como un sistema de alarma independiente. Las particiones tendrán diferentes códigos de acceso para armarlas y desarmarlas. Los códigos de acceso asignados a una partición no trabajarán en otra partición. Sin embargo, los Códigos de Acceso pueden ser asignados a más de una partición para permitir que alguien use un Código de Acceso para varias opciones diferentes. Su instalador le informará como las particiones y los códigos de acceso han sido asignados en su sistema.

**NOTA: Asegúrese que su instalador le explique si su sistema es un sistema de Una Partición ó Particiones Múltiples.**

### Entrando a Una Partición

Entre al sistema de seguridad usando los pasos descritos en la sección Entrar a Su Sistema de Seguridad en este manual.

Después que el sistema anuncia uno o más mensajes para advertirle del estado del sistema, el sistema anunciará:

***“Para armar {Sistema}, entre su código de acceso”***

Introduzca su [Código de Acceso] para armar la partición a la cual el código está asignado.

### Entrar a Múltiples Particiones

Entre al sistema de seguridad usando los pasos descritos en la sección Entrar a Su Sistema de Seguridad en este manual.

El sistema anunciará uno o más mensajes para advertirle del estado del sistema. El sistema después anunciará la lista de particiones a las cuales su Código de Acceso está asignado. Por ejemplo, el sistema puede anunciar:

***“Para seleccionar {Partición Uno}, presione el [1]”***

***“Para seleccionar {Partición dos}, presione el [2]”***

Para seleccionar una partición, presione la [tecla numérica] para esa partición. Por ejemplo, presione [1] para seleccionar Partición Uno; presione [2] para seleccionar Partición Dos.

Cuando una partición ha sido seleccionada, el sistema empezará a anunciar el estado de la partición seleccionada.

## Teclas Incendio, Auxiliar y Pánico

Su instalador puede haber seleccionado su sistema para que usted pueda enviar una alarma de Incendio, Auxiliar o Pánico con la presión de un botón. Si es así, usando su teléfono Comuniqué usted puede:

- Enviar una alarma de Incendio presionando y sosteniendo el botón Incendio por 2 segundos
- Enviar una alarma Auxiliar presionando y sosteniendo el botón Auxiliar por 2 segundos
- Enviar una alarma de Pánico presionando y sosteniendo el botón Pánico por 2 segundos Pregúntele a su instalador por más información.

**NOTA: Si el bloqueo del teclado ha sido activado por exceder el número incorrecto de códigos de acceso, los botones de alarma de Incendio, Auxiliar y Pánico no trabajarán.**

**NOTA: Las teclas F, A, P pueden ser habilitadas o inhabilitadas por cada tecla del teléfono Communicé en el sistema. Por favor consulte con su instalador para más detalles.**

## Armar el Sistema .....

### Como Armar el Sistema

Entre al sistema de seguridad usando los pasos descritos en la sección Entrar a Su Sistema de Seguridad, en este manual.

Selecione una Partición para armar como se describió en la sección de este manual Entrar a Particiones.

Si la Partición seleccionada está lista para ser armada, el sistema anunciará:

***“Para armar {Sistema}, entre su código de acceso”***

Introduzca su [Código de Acceso]. El sistema anunciará:

***“Armando {Sistema}. Demora de salida en progreso.***

***Para desarmar, entre su código de acceso.”***

Si la partición seleccionada no está lista para ser armada, el sistema anunciará

***“Para armar {Sistema}, entre su código de acceso”***

***“{Sistema} esta abierta.***

***Asegure para armar.”***

Cuando el mensaje ***“Asegure para armar”*** es escuchado, asegúrese que todas las zonas en la partición estén aseguradas antes de tratar de armar la partición.

### Armar En-Casa

Armar En-Casa le permite armar el sistema y permanecer en el recinto. Armar En-Casa también cancela la Demora de Entrada en las puertas de Entrada/Salida ya que una alarma sonará inmediatamente si la puerta de Entrada/Salida es abierta.

Cuando el sistema anuncia

***“Para armar {Sistema}, entre su código de acceso”***

Active la característica de armar En-Casa, presionando [\*]. El sistema anunciará

***“Para armar el sistema sin demora de entrada.  
presione [9].”***

Presione [9]. El sistema anunciará

***“Entre su código de acceso.”***

Introduzca código de acceso. El sistema después anunciará

***“Armando {Sistema} sin demora de entrada.  
Demora de salida en progreso.”***

La partición seleccionada ahora será armada en el Modo En-Casa. Abrir la Puerta de Entrada/Salida ahora, provocará una alarma inmediatamente.



## Desarmar El Sistema

### IMPORTANTE

*Si usted regresa al recinto y encuentra que una alarma ha ocurrido mientras estuvo ausente, es posible que un intruso pueda aún estar en el recinto. No entre. Vaya al teléfono más cercano y llame a las autoridades.*

### Cómo Desarmar el Sistema

Para desarmar el sistema, entre al sistema de seguridad usando los pasos descritos en el manual en la sección Entrar a Su Sistema de Seguridad.

Seleccione una Partición para desarmar como se describió en la sección de este manual, Entrar a Particiones.

Si la partición seleccionada está armada, el sistema anunciará

***“{Sistema} esta armada  
para desarmar, entre su código de acceso”***

Introduzca su Código de Acceso, y el sistema anunciará

***“{Sistema} se esta apagada.”***

Si no hubo alarmas mientras el sistema estuvo armado, el sistema anunciará:

***“No hay alarmas en memoria”***

Cuando el sistema es desarmado, mensajes adicionales pueden ser escuchados para advertirle del estado del sistema, o para permitirle seleccionar otras particiones.

## Si una Alarma Suena

### Alarma de Incendio

Su instalador le informará si un equipo de detección de incendio ha sido instalado y activado en su sistema.

Las alarmas de incendio sonarán con un tono pulsátil. Si una alarma de incendio suena, siga su plan de evacuación de emergencia inmediatamente. Consulte las guías de planeamiento de escapa familiar en la parte posterior de este manual.

### Alarma de Intrusión

Las alarmas de intrusión suenan con un tono continuo.

Si una alarma de intrusión suena, un intruso puede estar en el recinto. Diríjase a un lugar seguro inmediatamente. Si tiene la certeza que el recinto está seguro, la alarma puede ser silenciada desde el teléfono. Entre al sistema de seguridad usando los pasos descritos en las secciones de este manual Entrar a su Sistema de Seguridad y Entrar a Particiones.

Si la alarma fue involuntaria, notifique a su estación de monitoreo y/o a las autoridades locales inmediatamente para evitar una respuesta innecesaria.

Usted puede determinar el origen de la alarma siguiendo las instrucciones en la sección de este manual “Memoria de Alarma”. Una vez que el origen de la alarma ha sido corregido, su sistema puede ser armado de nuevo.

## Memoria de Alarma

Su sistema grabará en su memoria las alarmas que ocurrieron mientras el sistema estuvo armado. Si una alarma ocurrió mientras el sistema estuvo armado, el sistema anunciará este mensaje cuando el sistema sea desarmado:

***“Hay {X} alarmas en memoria, Zona {XX}”***

Para revisar las Zonas que estuvieron en alarma, presione [\*]. El sistema anunciará:

***“Para memoria de alarma, presione [3]”***

Presione [3] y el sistema indicará las zonas en Memoria de Alarma con mensajes similares al siguiente:

***“Hay {X} alarmas en memoria, Zona {XX}”  
Para salir, presione [#].”***

Cuando haya terminado de revisar las zonas en memoria de alarma, presione la tecla [#] para regresar a los otros mensajes de estado del sistema.

## Excluir Zonas



Las zonas pueden ser excluidas cuando un acceso es requerido a una parte del área protegida cuando el sistema está armado. Las zonas excluidas no causarán una alarma.

Las zonas pueden ser excluidas solamente cuando el sistema está desarmado.

### Cómo Excluir Zonas

Para excluir zonas, entre al sistema de seguridad usando los pasos descritos en la sección de este manual “Entrar a su Sistema de Seguridad”.

Seleccione una Partición como se describió en la sección de este manual “Entrar a Particiones”.

Cuando el sistema anuncia.

***“Para armar, entre su código de acceso.  
Para opciones, presione [\*].”***

Presione la tecla [\*]. El sistema anunciará la lista de Opciones del Sistema. Cuando el sistema anuncia:

***“Para exclusión de zona, presione [1].”***

Presione la tecla [1].

Si su sistema requiere que usted introduzca un Código de Acceso para excluir zonas, el sistema anunciará

***“Entre su código de acceso.”***

Entre su Código de Acceso.

El sistema anunciará el Menú de Excluir Zonas:

***“Hay cero zonas excluidas.***

***Para salir, presione [#].”***

Para excluir una zona entre en este momento el número de zona de uno/dos dígitos. Una vez que el número de zona de uno/dos dígitos ha sido ingresado, el sistema anunciará

***“Hay XX zonas excluidas,  
Zona XX, Zona XX,  
Para salir, presione [#].”***

Las zonas excluidas son removidas automáticamente cada vez que el sistema es desarmado y deben ser re-aplicadas antes del siguiente armado. Por razones de seguridad, su instalador puede programar su sistema para prevenir que la función de excluir afecte a ciertas zonas.

## **Condiciones de Falla** .....

El sistema continuamente monitorea un número de posibles condiciones de falla. Si una o más de estas condiciones ocurre, el teclado regular sonarán dos veces cada diez segundos. Las condiciones de falla no serán indicadas en el teléfono hasta que el sistema sea accedido.

### **Ver Fallas**

Para ver las fallas presentes en el sistema, la siguiente es una lista de las posibles fallas y la forma como ellas serán enunciadas. Con el sistema desarmado, entre al sistema de seguridad usando los pasos descritos en la sección de este manual “Entrar a Su Sistema de Seguridad”.

Seleccione una partición como se explicó en la sección de este manual “Entrar a Particiones”

Presione la tecla [\*]. Escuchará el anuncio.

***“Para fallas en el sistema, presione [2].”***

Presione la tecla [2] y el sistema anunciará uno o más de los siguientes de la lista de posibles fallas en el sistema. Si no hay fallas presente el sistema anunciará

***“Hay no falla en el sistema.  
Para salir, presione [#].”***

La siguiente es una lista de las posibles fallas y la forma como ellas serán enunciadas.

### **Mensaje**

***“Falla en la corriente alterna”***

### **Causa y Qué Puede Hacer**

La energía eléctrica al sistema ha sido interrumpida. Revise la caja de fusibles o el interruptor automático y asegúrese que el circuito eléctrico para el sistema esté encendido. Si esto no corrige el problema, llame para obtener servicio.

***“Falla en la línea telefónica”***

Su sistema ha detectado un problema con la línea telefónica. Si este problema no se corrige por si mismo, o pasa frecuentemente, llame para obtener servicio.

***“Falla de comunicación”***

Su sistema no ha tenido éxito en comunicar un evento con su estación de monitoreo. Si este mensaje es escuchado, llame inmediatamente para obtener servicio.

***“Falla en la zona,  
presione el cinco”***

Su sistema ha detectado una Falla de Zona en una o más zonas. Presione [5] y el sistema anunciará cual(es) zona(s) presenta una falla. Si no está seguro como corregir una falla de zona, llame para obtener servicio.

***“Sabotaje en la zona,  
presione el seis”***

Su sistema ha detectado un Sabotaje de Zona en una o más zonas. Presione [6] y el sistema anunciará cual(es) zona(s) presenta sabotaje. Si no está seguro como corregir el sabotaje de zona, llame para obtener servicio.

***“Zona con batería baja,  
presione el siete.”***

Su sistema ha detectado que una o más de las zonas inalámbricas en el sistema tienen una Batería BAJA. Presione [7] y el sistema anunciará cual(es) zona(s) tiene baterías baja. Una vez que usted sepa cuales zonas presentan batería baja, cambie las baterías. Si esto no corrige el problema llame para obtener servicio.

***“La fecha hora están  
incorrectas”***

Si toda la energía del sistema es interrumpida (batería y CA), la fecha y hora del sistema tienen que ser reajustados. Presione [\*] [6], y el sistema anunciará mensajes que le permitirán ingresar la hora y fecha. Si no está seguro de la causa de la falla de energía del sistema, llame para obtener servicio.

***“Servicio es requerido”***

Si este mensaje y ninguna otra descripción de falla está presente, llame para obtener servicio.

## **Característica de Salida de Utilidad .....**

La característica de Salida de Utilidad le permite activar una salida programable en el control principal de alarma. Esta salida puede ser usada para temporalmente abrir puertas cerradas magnéticamente, o realizar cualquier función que requiere un voltaje de pulso para operarlo.

### **Activar la Salida de Utilidad**

Con el sistema armado o desarmado, entre al sistema de seguridad usando los pasos descritos en la sección de este manual “Entrar a Su Sistema de Seguridad”.

Seleccione una partición como se explicó en la sección de este manual “Entrar a Particiones”.

Presione la tecla [\*]. Usted escuchará la notificación.

***“Para controlar la salida, presione [7].”***

***“Para {Salida Utilidad}, presione [1].”***

Presione las teclas [7] y [1]. Si un código de acceso es requerido para realizar la Salida de Utilidad, usted escuchará.

***“Entre su código de acceso.”***

El sistema después anunciará.

***“{Salida Utilidad} en progreso.”***

El sistema después regresará al menú principal.

***NOTA: {Salida Utilidad} es una etiqueta programable, asegúrese de preguntar a su instalador para qué la etiqueta ha sido programada.***

## **Característica de Reajuste del Sensor**

.....

La función de Reajuste del Sensor es usada para reajustar dispositivos que enganchan, tales como detectores de humo. Su instalador le informará de cómo y cuándo usar esta función.

### **Cómo Reajustar Sensores**

Con el sistema desarmado, entre al sistema de seguridad usando los pasos descritos en la sección Entrar a Su Sistema de Seguridad en este manual.

Seleccione una Partición como se describió en la sección Entrar a Particiones, en este manual.

Presione la tecla [\*]. Usted escuchará la notificación

***“Para controlar la salida, presione [7].”***

***“Para {Reajustar Sensor}, presione [2].”***

Presione las teclas [7] y [2]. Si un código de acceso es requerido para realizar el Reajuste del Sensor, usted escuchará:

***“Entre su código de acceso.”***

El sistema después anunciará.

***“{Reajustar Sensor} en progreso.”***

El sistema después regresará al menú principal.

***NOTA: {Reajustar Sensor} es una etiqueta programable, asegúrese de preguntar a su instalador para qué la etiqueta ha sido programada.***

## **Característica de Avisador de Puerta**

.....

Cuando la característica de Avisador de Puerta es habilitada, una serie de tonos (beeps) sonarán desde los teclados del sistema cuando ciertas zonas sean abiertas o cerradas. Su instalador le informará si la característica de Avisador de Puerta está habilitada, y cuales zonas en su sistema activarán el Avisador.

El Avisador de Puerta puede ser usado para indicar la apertura y cierre de una puerta, como una puerta posterior que no siempre está a la vista. Observe que la característica de Avisador de Puerta solamente funcionará mientras el sistema esté desarmado.

### **Habilitar la Característica de Avisador de Puerta**

Con el sistema desarmado, entre al sistema de seguridad usando los pasos descritos en la sección de este manual: Entrar a su Sistema de Seguridad.

Seleccione una Partición como se describió en la sección de este manual: Entrar a Particiones.

Presione la Tecla [\*]. Usted escuchará la notificación.

***“Para control de timbre de puerta, presione [4].”***

presione la tecla [4] y usted escuchará uno de los siguientes.

***“Timbre de la puerta están encendido” / “Timbre de la puerta están apagado”***

## **Fijar la Hora y Fecha** .....

La hora y fecha en el panel automáticamente será actualizada por el Comunicador. Para fijar la hora y fecha, por favor vea “Fijar la Hora y Fecha” en el Manual de Operación del Comunicador.

## **Volumen y Ritmo de Voz** .....

El control de Volumen y Ritmo de Voz le permite ajustar el volumen de los mensajes anunciados por el sistema, y seleccionar el ritmo al cual los mensajes serán leídos.

### **Control del Volumen**

Con el sistema desarmado, entre al sistema de seguridad usando los pasos descritos en la sección de este manual: Entrar a su Sistema de Seguridad.

Seleccione una partición como se explicó en la sección de este manual Entrar a Particiones.

Presione la Tecla [\*]. Usted escuchará la notificación.

***“Para funciones especiales, presione [6].”***

Presione la tecla [6]. El sistema anunciará

***“Entre su código maestro.”***

Introduzca su código maestro. Cuando el sistema anuncia

***“Para controlar el volumen, presione [2].”***

Presione la tecla [2]. El sistema después anunciará los ajustes del actual volumen como uno de los siguientes:

***“El volumen está Alto. Para cambiar el volumen, presione [1].”***

***“El volumen está Medio. Para cambiar el volumen, presione [1].”***

***“El volumen está Bajo. Para cambiar el volumen, presione [1].”***

Presione la tecla [1] para seleccionar un nivel de volumen. A medida que la tecla [1] es presionada, el sistema indicará cual nivel de volumen es seleccionado. Cuando el volumen deseado es seleccionado, presione la tecla [#] para regresar al menú de Funciones Especiales.

### **Control del Ritmo de Voz**

Con el sistema desarmado, entre al sistema de seguridad usando los pasos descritos en la sección de este manual: Entrar a su Sistema de Seguridad.

Seleccione una partición como se explicó en la sección de este manual Entrar a Particiones.

Presione la tecla [\*]. Usted escuchará la notificación.

***“Para funciones especiales, presione [6].”***

Presione la tecla [6]. El sistema anunciará

***“Entre su código maestro.”***

Introduzca su código maestro. Cuando el sistema anuncia

***“Para el control del ritmo del lenguaje, presione [3]”***

Presione la tecla [3]. El sistema después anunciará el ritmo actual de voz como uno de los siguientes:

***“El ritmo del lenguaje es Rápido. Para cambiar el ritmo del lenguaje, presione [1].”***

***“El ritmo del lenguaje es Lento. Para cambiar el ritmo del lenguaje, presione [1].”***

Presione la tecla [1] para seleccionar un ritmo de voz. A medida que la tecla [1] es presionada, el sistema indicará cual ritmo de voz es seleccionado. Cuando el ritmo deseado es seleccionado, presione la tecla [#] para regresar al Menú de Funciones Especiales.

## **Automatización del Hogar**

.....

La función de Automatización del Hogar le permite controlar el alumbrado, electrodomésticos, y otros dispositivos a través del sistema de seguridad.

El sistema puede ser fijado para operar dispositivos automáticamente: las luces pueden ser encendidas y apagadas a ciertas horas del día, el aire acondicionado puede ser controlado, y así sucesivamente, de acuerdo a los horarios programados. Programación está diseñada para darle al recinto una apariencia de “ocupado” o “habitado” mientras usted está ausente.

Su instalador le informará si o no las funciones de Automatización del Hogar han sido instaladas en su sistema, y cuales dispositivos son controlados por el sistema.

### **Como Entrar a las Funciones de Automatización del Hogar Acceso Local:**

Para entrar a las funciones de Automatización del Hogar desde un teléfono Comuniqué, presione la tecla [AUTOMATION]. Si usted está usando una estación DIA Comuniqué, presione [S][A] (Automatización del Sistema). El sistema anunciará

***“Sección de Automatización”***

El sistema puede exigirle la entrada de un código de acceso en este momento. Si es anunciado, entre su código de acceso.

### **Acceso Remoto:**

Desde cualquier teléfono de tono, llame a su número telefónico y espere por el mensaje automático. Durante el mensaje, presione la tecla [\*] junto con un código de acceso remoto, si es exigido. Entre [S][A] en el anuncio ***“Entre una opción de la característica”*** y el sistema anunciará:

***“Hola, entre su código de acceso ó presione numeral para regresar a las opciones de acceso remoto.”***

Introduzca su [Código de Acceso].

# Control de Artículo Individual

.....

Desde el Menú de Automatización del Hogar, presione [1].  
Esta función le permite controlar cada artículo individualmente. Cuando [1] es presionado, el sistema anunciará el Menú de Control de Artículo Individual:

<b>Menú del Control de Artículo Individual</b>	<b>Función</b>
<i>“Artículo {XX}”</i>	Indica el número seleccionado
<i>“Para encender, presione [1]”</i>	Enciende el artículo
<i>“Para apagar, presione [2]”</i>	Apaga el artículo
<i>“Para el siguiente artículo, presione [5]”</i>	Avanza al siguiente artículo
<i>“Para el artículo anterior, presione [6]”</i>	Retrocede al anterior artículo
<i>“Para seleccionar el artículo usando el número del artículo, presione [7]”</i>	Le permite seleccionar otro artículo tecleando el número de dos dígitos del dispositivo
<i>“Para salir, presione [#]”</i>	Regresa al Menú de Automatización del Hogar

La Función de Reducción de Luminosidad permite a un dispositivo, usualmente encendido, ser ajustado a más luminosidad u oscurecimiento. Si la Función de Reducción de Luminosidad es seleccionada para el artículo seleccionado, el sistema anunciará:

<b>Menú del Control de Artículo Individual</b>	<b>Función</b>
<i>“Para aumentar, presione [3]”</i>	Aumenta el brillo
<i>“Para disminuir, presione [4]”</i>	Disminuye el brillo

## Control de Modo

La función de Control de Modo le permite Encender y Apagar horarios. Su instalador le informará si los Horarios han sido programados para su sistema, y cómo y cuándo ellos operarán.

Las horarios son usados para encender y apagar automáticamente dispositivos. Por ejemplo, un horario puede ser programado para encender un grupo de luces al mismo tiempo cada noche, y luego apagarlas en la mañana. Si usted desea temporalmente apagar el horario (por ejemplo, para que usted puede controlar manualmente las luces) use el Menú del Control de Modo para encender o apagar el horario. Los horarios son programados por su instalador. Para tener los horarios programados o modificados, contacte a su instalador para obtener asistencia.

Desde el Menú de Automatización del Hogar, presione [2]. Cuando [2] es presionado, el sistema anunciará el Menú del Control del Modo:

<b>Menú del Control de Modo</b>	<b>Función</b>
<i>“{Modo X} se esta {Encendido/Apagado}”</i>	Indica si el actual modo está Encendido o Apagado.
<i>“Para cambiar, presione [1]”</i>	Presione [1] para Encender o Apagar el Modo.
<i>“Para el siguiente modo, presione [2]”</i>	Presione [2] para avanzar al siguiente Modo.



***“Para el modo anterior, presione [3]”***

Presione [3] para retroceder al Modo anterior.

***“Para salir, presione [#]”***

Presione [#] para regresar al Menú de Automatización del Hogar.

### **Control de Artículos Globales**

Ciertos dispositivos controlados por su sistema puede ser definidos por su instalador como “Artículos Globales”. Estos son artículos que pueden ser controlados por un solo comando. Por ejemplo, todo el alumbrado del recinto puede ser definido como Artículos Globales. Esto permitirá que todo el alumbrado sea encendido o apagado por un solo comando. Su instalador le informará de cuales artículos de automatización en su sistema están programados como Artículos Globales.

Desde el Menú de Automatización del Hogar, presione [3]. Cuando [3] es presionado, el sistema anunciará

***“Para encender artículos globales, presione [1].***

***Para apagar artículos globales, presione [2].***

***Para salir, presione [#].”***

## **Programar Códigos de Acceso .....**

La función de Programar Códigos de Acceso le permite programar los códigos de acceso que funcionarán en el sistema de seguridad también como en el Comunicqué. El sistema puede ser fijado para aceptar códigos del usuario de 4 ó 6 dígitos. Dependiendo del modelo de seguridad que usted posea, usted puede tener la habilidad de programar ya sea 6 ó 32 códigos de acceso. Para programar estos códigos del usuario, siga estos pasos:

Con el sistema desarmado, entre al sistema de seguridad usando los pasos descritos en las secciones “Entrar a Su Sistema de Seguridad” y “Entrar a Particiones” en este manual.

Presione la tecla [\*]. Cuando el sistema anuncia:

***“Para control de automatización y programación del usuario, presione [5].”***

Presione la tecla [5]. El sistema después anunciará

***“Entre su código maestro.”***

Introduzca su código de acceso maestro. El sistema después anunciará:

***“Programando el código del usuario, entre (uno/dos) dígitos del numero de usuario. Para opciones de usuario presione el [9]. Usuarios X,X, X están programados para salir presione [#].”***

***NOTA: Su sistema puede o no anunciarle con el aviso “User Option Programming”. Por favor consulte su manual del usuario del sistema de seguridad para más información acerca de las opciones del usuario.***

Introduzca el número del código de acceso que usted desea programar en este momento. El sistema anunciará:

***“Entre el nuevo código de acceso de (4/6) números.  
Para salir, presione [#].”***

Entre el nuevo código en este momento. De nuevo se le indicará por el mensaje:

***“Programando el código del usuario, entre (1/2) dígitos del  
número del usuario.***

***Para programar las opciones del usuario, presione [9].***

***(Usuarios 1, 2, 3, 4, ..., 40, 41 y 42) se están programados.***

***Para salir, presione [#].”***

***NOTA: Su sistema puede o no anunciarle con el aviso “User Option Programming”. Por favor consulte su manual del usuario del sistema de seguridad para más información a cerca de las opciones del usuario.***

Si usted desea programar otro código de acceso, entre el número del usuario. Si no, presione [#] para regresar al menú principal.

## **Seguridad y Automatización** .....

Presionando las teclas de Seguridad y Automatización proporcionará la entrada a su sistema de seguridad y a cualquier característica de automatización del hogar.

Para entrar a estas características, presione la tecla Seguridad/Automatización y siga los mensajes audibles.

Para utilizar cualquier teclas de características de Seguridad y Automatización, entre a la sección de Seguridad y Automatización presionando la correspondiente tecla de Seguridad/Automatización. Todas las teclas de estación representan teclas de características programadas anteriormente se encenderán continuamente. Para ver cada una de las teclas de características programadas, presione las teclas de estación iluminadas una después de la otra. Cuando la característica deseada es encontrada, presione la tecla de nuevo para activarla.

Para salir de la sección de Seguridad/Automatización, presione la tecla de Seguridad/Automatización o cuelgue.

### **Programar Teclas de Características**

Para programar una tecla de características, entre a la programación del sistema, presionando la tecla PGM dos veces y presione la tecla Línea 6. La pantalla mostrará...

Program Feature  
Keys

Para entrar a esta sección, presione la tecla Línea 6 de nuevo. Las teclas de Estación 10 y 11 se encenderán y la pantalla mostrará...

Sel Automation  
or Security

Presione la tecla de Estación 10 para seleccionar las teclas de Automatización y la tecla de Estación 11 para seleccionar las teclas de Seguridad. Si la tecla de Estación 10 es presionada, empezará a destellar lentamente y la pantalla mostrará ...

```
Automation  
Selected
```

Para entrar a esta sección, presione la tecla destellante de Estación 10 de nuevo. Las teclas de Estación 10 a 33 estarán ya sea continuas o destellando rápidamente dependiendo de como fueron anteriormente programadas. Si la tecla está iluminada, no hay nada programado para esa tecla. La pantalla mostrará ...

```
Sel Automation  
Feature Key
```

Para seleccionar una tecla de características a programar, presione la correspondiente tecla de Estación iluminada. La tecla empezará destellar lentamente y la pantalla mostrará ...

```
Feature Key  
is Undefined
```

Para programar la tecla de características, presionando la tecla destellante de estación de nuevo. La pantalla mostrará ...

```
Name ?  
PGM=DONE
```

Ingrese el nombre de la tecla de características usando el teclado y presione la tecla PGM cuando haya terminado. La pantalla ahora le indicará introducir el código de tecla de automatización que usted desea realizar la tecla de características. Las teclas de Hold/Music y All Page ambas se iluminarán y la pantalla mostrará ...

```
<feature key name>
```

Presionando la tecla All Page borrará un carácter y la tecla Hold/Music insertará una tecla funcional (vea "Programación de Tecla Funcional" para más detalles acerca de la programación adicional de teclas funcionales).

Después que el código de tecla ha sido introducido, presione la tecla PGM para grabar. La pantalla ahora regresará al anuncio "Sel Automation Feature Key" y la tecla Estación programada estará destellando rápidamente.

Para seleccionar otra tecla de Característica a programar, simplemente presione otra tecla de Estación iluminada.

Para programar las teclas de característica de Seguridad, presione la tecla de Estación 11 en el anuncio "Sel Automation or Security" y siga los mismos pasos como en la programación de Teclas de Características de Automatización.

### **Editar Teclas de Características**

Para editar una tecla de característica de Automatización o Seguridad, vaya al anuncio "Sel Automation or Security" y presione una tecla de Estación destellando rápidamente (vea "Programación de Teclas de Características" en la página anterior). La pantalla mostrará ...

```
<feature key name>  
<feature key code>
```

Para editar esta tecla de característica, presione la tecla PGM. La pantalla mostrará ...

```
Name? PGM= DONE
(feature key name)
```

Use las teclas de Volume Up y Down para mover el cursor a diferentes porciones de la entrada; use el teclado para hacer los cambios. Para guardar los cambios, presione la tecla PGM. La pantalla mostrará ...

```
(feature key name)
(feature key code)
```

Ahora, usted puede editar el código de la tecla de características en la misma forma como el nombre seguido por la tecla PGM para guardar los cambios. La pantalla regresará al anuncio "Sel Automation / Security Feature Key" donde otra tecla de características puede ser seleccionada.

Para salir de la programación del sistema, presione la tecla Handsfree.

**Programar Teclas Funcionales**

Las teclas de característica de Seguridad pueden también ser programadas como teclas funcionales tales como "Armar Presente", "Salida Rápida", etc. Para programar una tecla de característica como una tecla funcional, entre "F" (presione la tecla Hold/Music) seguido por el código de la tecla funcional, y después "F" de nuevo. Por ejemplo, para programar una tecla funcional "Armar Presente", entre F 0 3 F.

Lista de las Teclas Funcionales

**NOTA: Las teclas funcionales en la sección de automatización están reservadas para uso futuro.**

<b>0 3</b> Armar Presente	<b>1 1</b> [*][5] Programación del Usuario
<b>0 4</b> Armar Ausente	<b>1 2</b> [*][6] Funciones del Usuario
<b>0 5</b> [*][9] Armado con demora de entrada cero	<b>1 3</b> Comando de Salida 1
<b>0 6</b> [*][4] Encender/Apagar Avisador	<b>1 4</b> Comando de Salida 2 / Reajuste del Sensor
<b>0 7</b> [*][6] [----][4] Prueba del Sistema	<b>1 6</b> [*][0] Salida Rápida
<b>0 8</b> [*][1] Modo Excluir	<b>1 7</b> [*][1] Reactivar Zonas Presente Ausente
<b>0 9</b> [*] [2] Muestra de Falla	<b>1 9</b> Comando de Salida 3
<b>1 0</b> [*] [3] Memoria de Alarma	<b>2 1</b> Comando de Salida 4

**Teclas Incendio, Auxiliar, Pánico**

Las teclas de emergencia deben ser presionadas y sostenidas por 2 segundos antes de que ellas se activen. Esta demora de 2 segundos está diseñada para ayudar a prevenir activación accidental.

Cuando las **Teclas de Incendio** son presionadas y sostenidas por 2 segundos, el control activará la salida de alarma, pulsando un segundo encendido y un segundo apagado. Si **Campana de Incendio Continua** es seleccionada, la salida de alarma sonará hasta que un código es introducido o hasta el tiempo de corte de salida de alarma. La comunicación de la señal a la estación de monitoreo es inmediata.

Cuando las **Teclas Auxiliar** son presionadas y sostenidas por 2 segundos, sonará el zumbador del teclado tres veces para verificar activación. Sonará el teclado 10 veces rápidamente para verificar la comunicación a la estación de monitoreo.

Cuando las **Teclas de Pánico** son presionadas y sostenidas por 2 segundos, el control inmediatamente comunicará la señal a la estación de monitoreo. Si **Teclas de Pánico Audible** está habilitada, el control sonará el teclado tres veces en el momento de activación y activará la salida de alarma hasta que un código es introducido o la salida de alarma culmina.

**NOTA: Las teclas de emergencia pueden ser habilitada o inhabilitadas por cada tecla Comuniqué en el sistema. Por favor consulte con su instalador para más detalles.**

## Seguridad Contra Incendio en la Casa .....

La mayoría de incendios ocurren en residencias. Para reducir este peligro, se recomienda que una evaluación de protección contra incendio sea conducida, y un plan de escape formalizado y practicado.

### Seguridad Contra Incendio en el Hogar

Revise su casa en caso de los siguientes peligros potenciales:

- ¿Están todo tipo de aparatos eléctricos y enchufes en condiciones seguros? Ej.: Cables dañados, circuitos sobrecargados, y así sucesivamente. Si usted no está seguro acerca de la condición de sus electrodomésticos o servicios del hogar, solicite a un profesional que evalúe estas unidades.
- ¿Están todos los líquidos inflamables guardados seguramente en contenedores cerrados en un lugar bien ventilado y fresco? Limpiar con líquidos inflamables, como gasolina debe de evitarse. Consulte las instrucciones del producto, advertencias imprimidas y etiquetas para información acerca del uso y almacenamiento seguro de materiales peligrosos.
- ¿Están puestos los materiales peligrosos (fósforos) fuera del alcance de los niños?
- Están los equipos de calefacción propiamente instalados, limpios y en buenas condiciones funcionando. Si tiene dudas, solicite una evaluación profesional.

## **Plan de Escape Familiar**

.....

Frecuentemente, hay poco tiempo entre detección de un incendio, y el tiempo en que el fuego puede ser fatal. Es importante que un plan sea formalizado y practicado con frecuencia.

1. Cada miembro de la familia debe participar en la formulación del plan.
2. Investigue posibles áreas de escape desde varios puntos en la casa. Ya que muchos incendios ocurren en la noche, la atención especial debe de dedicarse a rutas de escapes desde los dormitorios.
3. El escape desde un dormitorio debe ser posible sin tener que abrir la puerta interior. Considere lo siguiente cuando esté efectuando sus planes de escape:
  - Asegúrese que todas las ventanas y puertas del perímetro sean fácilmente abiertas. Asegúrese que no están pegadas con pintura y que el mecanismo de seguro opere fácilmente.
  - Si llegando a esta salida es muy difícil para niños, gente mayor o impedida, otros planes deben formalizarse. Esto incluye asegurándose que los que van a efectuar el rescate puedan escuchar claramente la señal de advertencia de incendio.
  - Si la salida está por arriba del nivel de tierra, una escalera o cuerda debe de proveerse, también entrenamiento sobre su uso.
  - Salidas a nivel de tierra deben permanecer sin impedimentos. Asegúrese de remover la nieve de las puertas exteriores en el invierno, mobiliario externo o equipos no deben bloquear las salidas.
  - La familia debe tener un punto de reunión donde todos pueden ser contactados. Ej.: Otro lado de la calle, o donde un vecino.
  - Una vez que todos estén fuera de la casa, llame a los bomberos.
  - Un plan efectivo esta acentuado por una salida rápida. No intente investigar o apagar el fuego. No intente rescatar pertenencias de valor, esto toma tiempo inapreciable. Una vez fuera de la casa, no entre de nuevo, espere a los bomberos.
  - Escriba este plan, y practíquelo frecuentemente, ya que si se presenta una emergencia, todos sabrán que hacer. Revise el plan cuando las condiciones cambien; por ejemplo: cuando existan menos o más miembros en la familia o si hay cambios estructurales en la casa.
  - Asegúrese que el sistema de advertencia de incendio opere por medio de la conducción de pruebas semanalmente como se explicó anteriormente en este manual. Si está inseguro acerca de la operación del sistema, contacte a su instalador de alarma.
  - Se recomienda que se comuniquen con su departamento local de bomberos y solicite mayor información sobre seguridad contra incendio en la casa y planeamiento de escape. Si está disponible, haga que su oficial local de prevención de incendio conduzca una inspección de seguridad contra incendio en la casa.





---

©2000 Digital Security Controls Ltd

**[www.dsc.com](http://www.dsc.com)**

Printed in Canada

29003411 R001